

Stefan Karner – Michal Stehlik (Hg.)

**Österreich. Tschechien.  
geteilt – getrennt – vereint**

Unter Mitarbeit von Armin Laussegger und Philipp Lesiak

Beitragsband und Katalog der Niederösterreichischen Landesausstellung 2009  
Schallaburg, 2009

94 (436/437)

## INHALT

### VORWORT

- 11 **Dr. Erwin Pröll**, Landeshauptmann von Niederösterreich
- 13 **Dr. Jiří Běhouněk**, Kreishauptmann der Region Vysočina
- 14 **Mag. Rudolf Mayer**, Bürgermeister der Stadt Raabs an der Thaya
- 15 **KommR Alexander Klik**, Bürgermeister der Stadtgemeinde Horn
- 16 **Mag. Roman Fabeš**, Bürgermeister der Stadt Telc

### ZUR EINLEITUNG

- 21 **Stefan Karner – Michal Stehlik**

### ÖSTERREICH. TSCHÉCHIEN. GEMEINSAME VORGESCHICHTE

- 26 **„Innig bleibt mit Habsburgs Krone“**  
Böhmen und Österreich in der Neuzeit  
*Milan Hlavačka – Lothar Höbelt*

### ÖSTERREICH. TSCHÉCHIEN. IM 20. JAHRHUNDERT

- 36 **Österreicher und Tschechen**  
Missgünstige Nachbarn?  
*Arnold Suppan*
- 48 **Zwischen Verrat und nationalem Heldentum**  
Die tschechischen k.u.k. Infanterieregimenter Nr. 28 und 36  
*M. Christian Ortner*
- 54 **Die Entstehung der Tschechoslowakischen Republik**  
1918 und 1945 – ein Vergleich  
*Michal Stehlik*
- 60 **Die Gründungen der Republik Österreich**  
Die Ereignisse der Jahre 1918 und 1945 im Vergleich  
*Peter Fritz – Armin Laussegger*
- 66 **Geregelte Nachbarschaft**  
Die Geschichte tschechoslowakisch (tschechisch)-österreichischer Verträge im Abriss  
*Jan Kuklík*
- 72 **Die Idee einer tschechoslowakischen Nation**  
Der Tschechoslowakismus im Werk von Anton Štefánek  
*Marek Junek*
- 78 **„Werden Sie der George Washington der Vereinigten Staaten von Europa!“**  
Richard Coudenhove-Kalergi und die „tschechoslowakischen“ Anfänge der Paneuropa-Bewegung  
*Anita Prettenthaler-Ziegerhofer*
- 82 **Die österreichische Sozialdemokratie im tschechoslowakischen Exil**  
Das „Auslandsbüro österreichischer Sozialdemokraten“ in Brünn 1934 bis 1938  
*Stephan Roth – Herbert Exenberger*
- 88 **Theresienstadt**  
Ort österreichisch-tschechischer Begegnung unter Angst, Terror und Verbrechen  
*Brigitte Bailer*
- 92 **Untergebracht „in Haus und Hof“**  
Die Kontakte von Kriegsgefangenen des Zweiten Weltkrieges zur österreichischen und tschechischen Bevölkerung  
*Andreas Kusternig*

- 98 **Flucht und Vertreibung von 160.000 Sudetendeutschen nach Österreich**  
Historische Entwicklung und Ursachen der Ereignisse im Sommer 1945  
*Peter Wassertheurer*
- 102 **Endstation Moskau**  
Sowjetische Todesurteile in Österreich  
*Barbara Stelzl-Marx*
- 108 **Zwischen Einschüchterung und Exekution**  
Politische Verfolgung in der Tschechoslowakei der 1950er Jahre  
*Petr Koura*
- 114 **„Prager Frühling“**  
Der Beschluss zur militärischen Invasion 1968  
*Peter Ruggenthaler*
- 122 **Prag versus Wien**  
Ein nachbarschaftlicher Kampf von Geheim- und Nachrichtendiensten im Kalten Krieg  
*Siegfried Beer*
- 128 **Die tschechoslowakische Emigration der Jahre 1968/69**  
Österreich als Erstaufnahme- und Asylland  
*Silke Stern*
- 132 **Ganz normale „Normalisierung“?**  
Die 1970er Jahre in der Tschechoslowakei  
*Niklas Perzi*
- 136 **Zur Mission eines österreichischen Anwalts**  
Henry Goldmann in der Tschechoslowakei  
*Prokop Tomek*
- 142 **Die Wende in der ČSSR**  
Erinnerungen  
*Alois Mock*
- 146 **Das Atomkraftwerk Temelin**  
Ein schwieriges Thema in den tschechisch-österreichischen Beziehungen  
*Milan Znoj*

### ÖSTERREICH. TSCHÉCHIEN. DIE WIRTSCHAFT

- 154 **Österreich – Tschechien**  
Ökonomische Wurzeln und Perspektiven einer Nachbarschaft im 20. Jahrhundert  
*Ivan Jakubec – Roman Sandgruber*
- 164 **Vom demografischen Übergang zum demografischen Wandel**  
Die demografische Entwicklung in Österreich und Tschechien von 1918 bis 2008  
*Josef Grulich – Peter Teibenbacher*
- 170 **Zwischen Mobilität und Restriktion**  
Der tschechoslowakisch-österreichische Grenzverkehr  
*Jan Rychlík*
- 174 **Zwischen Kooperation und Konflikt**  
Wirtschaftsbeziehungen zwischen Österreich und der Tschechoslowakei in der frühen Zwischenkriegszeit  
*Wolfram Dornik*
- 178 **Waffen für den Krieg**  
Rüstung in Österreich und Tschechien 1938 bis 1945  
*Stefan Karner*
- 186 **„Totaleinsatz in Niederdonau“**  
Tschechische NS-Zwangsarbeit aus der Sicht des österreichischen Versöhnungsfonds  
*Hermann Rafetseder*
- 192 **Sowjetische Wirtschaftsenklaven in Österreich**  
USIA, SMV und die Handelsbeziehungen zur Tschechoslowakei 1945 bis 1955  
*Walter M. Iber*
- 196 **Tourismus im Waldviertel**  
Reisen ins Gebiet an der Grenze  
*Dieter Bacher*
- 200 **„Ein England im Kleinen“**  
Das industrialisierte Land  
*Johannes Jetschgo*
- 206 **Traditionelle Industrie an der Grenze**  
Niedergang und neue Chancen durch die EU-Integration  
*Jiří Dvořák*



## ÖSTERREICH. TSCHEDIEN. DER ALLTAG

- 212** **Alltag und soziales Leben**  
Österreich und Tschechien im  
20. Jahrhundert  
*Jiří Kocian – Gerald Schöpfer*
- 222** **Die Angst, vergessen zu werden**  
Zur Lage der Wiener Tschechen  
in der Zwischenkriegszeit  
*Vlasta Vaieš*
- 228** **Auf der Suche nach den Wurzeln**  
Spurensuche in der Monarchie  
*Mirjana Söhn*
- 234** **Grenzen überschreitende Personen  
und „schwebende Identitäten“**  
Annäherungen und Entfernungen  
in einer alten Nachbarschaft  
*Karl A. Kubinzy*
- 238** **Das Dorf an der Grenze**  
Lebenswelt und Politik im Wandel  
*Hanns Haas – Peter Mähner*
- 244** **Zwischen „Prager Frühling“ und  
Stillstand**  
Die tschechoslowakische  
Gesellschaft in der Epoche der  
„Normalisierung“  
*Marek Junek*
- 248** **Der Kalte Krieg im Äther**  
Radio Free Europe versus Radio  
Moskau  
*Milena Snowdon-Prötsch*
- 252** **An beiden Ufern der March**  
Der antikommunistische  
Widerstand der Weißen Legion  
*Beata Katrebova-Blehova*
- 256** **Von der Ansiedlung über die  
Gleichstellung bis zur Vernichtung**  
Die Juden im Grenzgebiet  
1670 bis 1948  
*Michal Stehlik*
- 260** **Verfolgung, Diskriminierung  
und Ermordung**  
Die Minderheit der Roma in  
Tschechien und Österreich  
*Barbara Tiefenbacher*
- 266** **Sportarten, Persönlichkeiten,  
Ereignisse**  
Sport und Identität im Österreich  
des 20. Jahrhunderts  
*Harald Knoll*
- 270** **Tschechien : Österreich**  
Fußball – ein grenzüberschrei-  
tendes Leder  
*Vojtěch Scheinost*

## ÖSTERREICH. TSCHEDIEN. DIE GRENZE

- 278** **Die Dimensionen von Grenze  
und Raum**  
Österreichisch-tschechische  
Grenzen im Wandel der Zeit  
*Christoph H. Benedikter – Albert  
Kubišta*
- 288** **Fluss – Grenze – Natur**  
Porträt eines Lebensraumes  
*Robert Brunner*
- 292** **Heilige, Könige, Helden**  
Nationale Mythologie im  
mitteleuropäischen Vergleich  
*Ernst Bruckmüller*
- 296** **Die Tschechen, ihre Geschichts-  
erzählungen und Selbstbilder**  
Historische Mythen der moder-  
nen tschechischen Gesellschaft  
*Jan Randak*
- 302** **Räume geistiger Inspiration,  
des Ideentransfers und der  
Dissonanzen**  
Der tschechische, sudetendeut-  
sche und österreichische  
Katholizismus nach 1918  
*Jaroslav Šebek*
- 308** **Kardinal König und die  
vatikanische „Ostpolitik“**  
Zur Überwindung der Isolation  
der Kirche im kommunistischen  
Machtbereich  
*Annemarie Fenzl*
- 314** **Von der Trennung zur  
„versöhnten Verschiedenheit“**  
Zur Geschichte des Protestan-  
tismus in Österreich und  
Tschechien im 20. Jahrhundert  
*Gustav Reingrabner*
- 318** **Ideologien im „totalitären  
Zeitalter“**  
Zur Entwicklung umstrittener  
Begriffe und Herrschaftsformen  
*Hannes Leidinger – Verena Moritz*
- 324** **Die Freimaurerei in Österreich  
und Tschechien**  
Eine Bewegung für Toleranz und  
Humanität  
*Rüdiger Wolf*
- 328** **Pan-Europa begann in Wien  
und Prag**  
Richard Nikolaus Graf Coudenhove-  
Kalergi – ein österreichisch-  
tschechischer Visionär  
*Walter Raming*

## ÖSTERREICH. TSCHEDIEN. KULTUR UND KUNST

- 334** **Die Grenzen und ihre Kultur  
– die Kultur und ihre Grenzen**  
Tschechisch-österreichische  
Kulturgeschichte  
*Michal Stehlik – Richard Steurer*
- 342** **Musik ohne Grenzen**  
Zwischen Konfrontation und  
Ausgleich  
*Vlasta Reittererová – Hubert  
Reitterer*
- 348** **Architektur zwischen Österreich  
und den böhmischen Ländern**  
Achtundert Jahre des  
gemeinsamen Dialoges  
*Richard Biegel*
- 354** **Der Adel im Grenzgebiet**  
Zivilisationswandel des Adels  
im böhmisch-österreichischen  
Grenzland  
*Ivo Cerman*
- 358** **Dichter der Grenze und deren  
Herausgeber**  
Josef Florian, Georg Trakl,  
Bohuslav Reynek, Karl Kraus  
*Aleš Novak*
- 362** **Nationale Mythen in der Musik  
des 19. Jahrhunderts**  
Von umstrittener Erhabenheit  
pathetisch in den Abgrund  
*Richard Steurer*
- 368** **Václav Havels Bühne war das  
Burgtheater**  
Wie tschechische und öster-  
reichische Kunstavantgarde  
einander näherkamen  
*Hans Haider*
- 374** **Nationalstaat und Filmindustrie**  
Zwei Wege der mitteleuropä-  
ischen Kinematografie  
*Ivan Klimeš*

## ORTE DER BEGEGNUNG

- 382** **Kunsthau Horn**  
Anmerkungen zur Geschichte  
des ehemaligen Piaristenklosters  
und der Piaristenkirche  
*Peter Aichinger-Rosenberger*
- 386** **Vom Ferdinand Graf Kurz'schen  
Stiftungshaus zum Kunsthaus**  
Umgestaltung und aktuelle  
Sanierung  
*Margit Kohlert*
- 388** **Der Lindenhof in Oberndorf bei  
Raabs**  
Zur Bau- und Ausstattungsges-  
chichte des Linden-Pfarrhofes  
*Peter Aichinger-Rosenberger*
- 394** **Der Pfarrhof von Raabs an der  
Thaya**  
Planung – Sanierung –  
Restaurierung  
*Wolfgang Huber*
- 396** **Über das Ausstellen von Grenzen**  
Wie man Geteiltes, Getrenntes  
und Vereintes in einer Aus-  
stellung erlebbar macht – die  
Architektur der Ausstellung in  
Horn und Raabs  
*Erich Bernard*
- 402** **Die Niederösterreichische  
Landesaussstellung in Telč**  
Architektonisch-technische  
Umsetzung des Ausstellungs-  
konzepts  
*Vlastimil Vagaday*
- 404** **Wertvolles UNESCO Kultur-  
denkmal**  
Der historische Stadtkern von  
Telč  
*Jana Stará*

## OBJEKTE DER AUSSTELLUNG

- 410** Horn  
**452** Raabs  
**480** Telč

## ANHANG

- 500** Zeittafel  
**507** Endnoten und Literatur  
**529** Bildnachweis  
**530** Leihgeber  
**532** Abkürzungsverzeichnis  
**533** Namenregister  
**536** Autorinnen und Autoren